



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

13973/2024

34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung - Ufficio Ricerca scientifica

**Betreff:**

Wettbewerbsausschreibung für die  
Gewährung von Beiträgen für  
wissenschaftliche Forschungsprojekte  
"Klimaplan Südtirol 2040"

**Oggetto:**

Bando di concorso per la concessione di  
contributi per progetti di ricerca scientifica  
"Piano Clima Alto Adige 2040"

Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 14 vom 13. Dezember 2006, „Forschung und Innovation“, in geltender Fassung, sieht vor, dass das Land, im Einklang mit den mehrjährigen Planungsdokumenten für Forschung und Innovation sowie unter Beachtung der Rechtsordnung der Europäischen Union, die Entwicklung und Internationalisierung der Forschung durch Wettbewerbe zur Finanzierung von Forschungsprojekten fördert. Das Landesgesetz Nr. 14/2006 sieht ebenso die Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses, insbesondere des unterrepräsentierten Geschlechtes, vor.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1063 vom 11. Dezember 2019 sind die Anwendungsrichtlinien zum obgenannten Landesgesetz Nr. 14/2006 im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung genehmigt worden, in der Folge als „Anwendungsrichtlinien“ bezeichnet.

Gemäß Artikel 35 Absatz 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, gewähren die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien.

Die obgenannten Anwendungsrichtlinien regeln die Modalitäten der Gewährung und Auszahlung von wirtschaftlichen Vergünstigungen für die Förderung der wissenschaftlichen Forschung und sehen in Artikel 9 (*Auswahlverfahren durch Ausschreibung von Wettbewerben*) die Ausschreibung von Wettbewerben zur Förderung von ein- oder mehrjährigen Projekten im Bereich der wissenschaftlichen Forschung als eine mögliche Art der Beitragsvergabe vor.

Die Landesregierung hat am 18. Juli 2023 den „Klimaplan Südtirol 2040“ als Teil der Nachhaltigkeitsstrategie „Everyday for Future – Gemeinsam für die Nachhaltigkeit“ genehmigt.

Das Aktionsfeld 5.17. *Forschung* des „Klimaplanes Südtirol 2040“ sieht die Veröffentlichung einer Wettbewerbsausschreibung zur Förderung von Forschungsprojekten zu Themen, vor, die mit dem Klimaplan in enger Verbindung stehen, wie beispielsweise Untersuchungen zu den Ursachen und Folgen des Klimawandels, zu möglichen Maßnahmen zur Reduktion des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes, den Effekt von Auwäldern auf das Klima der Talböden und damit auch der Städte.

L'articolo 9 comma 1 lett. c) della legge provinciale n. 14 del 13 dicembre 2006, „Ricerca e innovazione“, e successive modifiche, stabilisce che la Provincia, in coerenza con i documenti di programmazione pluriennale per la ricerca scientifica e l'innovazione e nel rispetto dell'ordinamento dell'Unione europea, promuove lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca mediante l'indizione di bandi per il finanziamento di progetti di ricerca scientifica. La legge provinciale n. 14/2006 prevede altresì la promozione di giovani ricercatori e ricercatrici e, in particolare, del genere sottorappresentato.

Con delibera della giunta provinciale n. 1063 del 11 dicembre 2019 sono stati approvati i Criteri di attuazione della suddetta legge provinciale n. 14/2016 in materia di promozione della ricerca scientifica, di seguito denominati “Criteri di attuazione”.

Ai sensi dell'articolo 35 comma 4 lettera c) della Legge provinciale del 26 luglio 2022, n. 6, il direttore/la direttrice di ripartizione concede le agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale.

I suddetti Criteri di attuazione regolano le modalità della concessione e della liquidazione di vantaggi economici per la promozione della ricerca scientifica e prevedono all'articolo 9 (*Selezione mediante bando di gara*) l'indizione di bandi di gara per il finanziamento di progetti annuali o pluriennali nel campo della ricerca scientifica come una delle possibili modalità di concessione di contributi.

La giunta provinciale ha approvato il 18 luglio 2023 il “Piano Clima Alto Adige 2040” nell'ambito della strategia per la sostenibilità “Everyday fore Future – Insieme per la sostenibilità”.

Il campo d'azione 5.17. *Ricerca* del “Piano Clima Alto Adige 2040” prevede la pubblicazione di un bando di concorso per il finanziamento di progetti di ricerca aventi per oggetto temi strettamente correlati ai contenuti del Piano Clima, come ad esempio indagini sulle cause e gli impatti del cambiamento climatico, sulle possibili misure di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, sull'effetto dei boschi ripariali sul clima del fondovalle e quindi sui nuclei urbani.

Es wird deshalb als angemessen erachtet, im Jahr 2024 eine eigene Wettbewerbsausschreibung zur Förderung von Forschungsprojekten zu Themen, die mit dem „Klimaplan Südtirol 2040“ in enger Verbindung stehen, zu lancieren.

Die Ausschreibung sieht als Einreichfrist der Anträge den 31. Oktober 2024 vor. In der Folge wird das zuständige Amt die formale Kontrolle der Anträge durchführe und diese dann dem Technischen Beirat laut Artikel 7 des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, zur Begutachtung vorlegen. Die Rangordnung wird voraussichtlich erst zu Beginn des Jahres 2025 vorliegen, auf dass die zur Förderung zugelassenen Projekte voraussichtlich nicht vor März 2025 anlaufen werden können.

Unter Berücksichtigung der verfügbaren Finanzmittel, wird es als angemessen erachtet, für die Ausschreibung „Klimaplan Südtirol 2040“, laut Anlage A, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, einen Gesamtbetrag von 1.500.000,00.- Euro vorzumerken.

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass die Anlastung der Ausgaben gemäß dem Prinzip der Fälligkeit der Forderung laut Paragraph 5.2 Bst. c) Anlage 4/2 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 erfolgen soll, die sich, im konkreten Fall und bei einer bis zu zweijährigen Projektdauer, über die Jahre 2025, 2026 und 2027 erstrecken wird, ist es angebracht, den Gesamtbetrag von 1.500.000,00.- Euro wie folgt vorzumerken:

- Jahr 2025: 625.000,00 €,
- Jahr 2026: 750.000,00 €,
- Jahr 2027: 125.000,00 €.

Die finanziellen Mittel laut dem vorhergehenden Absatz können mit Dekret des zuständigen Abteilungsdirektors oder der zuständigen Abteilungsdirektorin durch zusätzliche Mittel aufgestockt werden.

Die Verfügbarkeit der Geldmittel ist auf dem Kapitel U04042.0005 für die Gesamtausgabe von 1.500.000,00.- Euro gegeben.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme, die Veröffentlichung eines Wettbewerbs für Forschungsprojekte betreffend, noch kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und dass daher keine Identifizierung mittels CUP erforderlich ist. Mit

Si ritiene, pertanto, opportuno bandire nell'anno 2024 un bando di concorso per il finanziamento di progetti di ricerca aventi per oggetto temi strettamente correlati ai contenuti del “Piano Clima Alto Adige 2040”.

Il bando prevede come termine per la presentazione delle domande di progetto il 31 ottobre 2024. In seguito, l'Ufficio competente effettuerà il controllo formale delle domande per poi sottoporle per la valutazione sostanziale al Comitato tecnico di cui all'articolo 7 della legge provinciale del 13 dicembre 2006, n. 14. La graduatoria sarà disponibile presumibilmente solo a inizio dell'anno 2025 e i progetti ammessi a finanziamento presumibilmente non potranno essere avviati prima di marzo 2025.

Considerando i mezzi finanziari disponibili, viene ritenuto adeguato prenotare per il bando “Piano Clima Alto Adige 2040”, di cui all'allegato A, parte integrante del presente decreto, un importo complessivo di euro 1.500.000,00.

In osservanza del fatto che l'imputazione della spesa avverrà secondo il criterio dell'esigibilità del credito, ex par. 5.2 lett. c) all. 4/2 del Decreto legislativo n. 118/2011, che, nel caso di specie e nel caso di una durata di progetto biennale, si articolerà cronologicamente sugli anni 2025, 2026 e 2027, risulta opportuno prenotare l'importo complessivo di euro 1.500.000,00 suddividendolo nel modo seguente:

- Anno 2025: 625.000,00 €;
- Anno 2026: 750.000,00 €;
- Anno 2027: 125.000,00 €.

Le risorse finanziarie di cui al paragrafo precedente potranno essere integrate con ulteriori risorse tramite decreto del competente direttore o della competente direttrice di ripartizione.

È stata accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo U04042.0005 per la spesa complessiva di euro 1.500.000,00.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento, inerente alla pubblicazione di un bando per progetti di ricerca, non viene ancora autorizzato né finanziato un progetto d'investimento pubblico e, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite un CUP. Con il presente provvedimento

dieser Maßnahme wird noch nicht die endgültige Destination der vorgemerkten Mittel bestimmt. Die Mittel werden, auf der Grundlage einer Rangordnung, mittels Dekrets des Direktors oder der Direktorin der für Wissenschaft und Forschung zuständigen Abteilung zugewiesen werden. Im Dekret werden die CUP angegeben, die die effektiv geförderten Forschungsprojekte identifizieren. Die CUP sind von den begünstigten Einrichtungen einzuholen.

Dies alles vorausgeschickt,

**verfügt**

**der Abteilungsdirektor:**

1. einen Wettbewerb für die Finanzierung von Forschungsprojekten zu Themen, die mit dem „*Klimaplan Südtirol 2040*“ in enger Verbindung stehen, laut Anlage A, integrierender Bestandteil dieses Dekrets, auszuschreiben,
2. für den im vorhergehenden Absatz genannten Wettbewerb einen Gesamtbetrag in der Höhe von 1.500.000,00.- Euro auf dem Kapitel U04042.0005 vorzumerken, gemäß Anlage SAP folgendermaßen aufgeteilt:
  - Jahr 2025: 625.000,00 €,
  - Jahr 2026: 750.000,00 €,
  - Jahr 2027: 125.000,00 €.
3. Dieses Dekret wird auf der institutionellen Webseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Franz Schöpf

non viene ancora identificata la destinazione finale delle risorse prenotate. Le risorse saranno assegnate, in base ad una graduatoria, con successivo decreto del direttore o della direttrice della ripartizione competente per la ricerca scientifica. Nel decreto saranno indicati i CUP identificativi dei progetti di ricerca effettivamente finanziati. I CUP dovranno essere richiesti dagli enti beneficiari.

Tutto ciò premesso,

**il Direttore di Ripartizione**

**decreta:**

1. di bandire un concorso per il finanziamento di progetti di ricerca aventi per oggetto temi strettamente correlati ai contenuti del “*Piano Clima Alto Adige 2040*”, come da allegato A, parte integrante del presente decreto;
2. di prenotare per il concorso di cui al comma precedente un importo complessivo di euro 1.500.000,00.- sul capitolo U04042.0005, suddiviso, come da allegato SAP, nel modo seguente:
  - Anno 2025: 625.000,00 €;
  - Anno 2026: 750.000,00 €;
  - Anno 2027: 125.000,00 €.
3. Il presente decreto sarà pubblicato sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

## KLIMAPLAN SÜDTIROL 2040

### WETTBEWERBSAUSSCHREIBUNG für Forschungsprojekte Jahr 2024

#### Prämissen

Der **Klimaplan Südtirol 2040**, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 18. Juli 2023, Nr. 595, als Teil der Nachhaltigkeitsstrategie „**Everyday for Future – Gemeinsam für die Nachhaltigkeit**“, sieht eine Reihe von Aktionsfeldern und Maßnahmen vor, um eine wichtige Grundlage für eine nachhaltige Entwicklung in Südtirol zu schaffen.

Der Klimaplan sieht dabei insbesondere das **Aktionsfeld 5.17. Forschung** vor. Eine der Maßnahmen dieses Aktionsfelds besteht dabei in der Veröffentlichung einer Ausschreibung zur Förderung von Forschungsprojekten zu Themen, die mit dem Klimaplan in enger Verbindung stehen, wie beispielsweise Untersuchungen zu den Ursachen und Folgen des Klimawandels, zu möglichen Maßnahmen zur Reduktion des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes, den Effekt von Auwäldern auf das Klima der Talböden und damit auch der Städte, usw.

#### Artikel 1

##### Anwendungsbereich

1. Diese Ausschreibung regelt die Gewährung wirtschaftlicher Vergünstigungen zur Umsetzung von wissenschaftlichen Forschungsprojekten im Sinne des Artikels 9 des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, und der „Anwendungsrichtlinien im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung“ laut Beschluss der Landesregierung vom 11. Dezember 2019, Nr. 1063, in der Folge als „**Anwendungsrichtlinien**“ bezeichnet.

2. Die wirtschaftlichen Vergünstigungen laut dieser Ausschreibung stellen keine staatlichen Beihilfen im Sinne der Mitteilung der Europäischen Kommission „Unionsrahmen für staatliche Beihilfen zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation“ (2022/C 414/01) dar.

## PIANO CLIMA ALTO ADIGE 2040

### BANDO DI CONCORSO per progetti di ricerca scientifica Anno 2024

#### Premesse

Il **Piano Clima Alto Adige 2040**, approvato con Deliberazione della Giunta provinciale del 18 luglio 2023, n. 595, nell'ambito della Strategia per la sostenibilità „**Everyday for Future – Insieme per la sostenibilità**“, prevede una serie di campi d'azione e di misure per creare una base importante per uno sviluppo sostenibile in Alto Adige.

Il Piano Clima prevede, nello specifico, il **campo d'azione 5.17. Ricerca**. Una delle misure di questo campo d'azione consiste nella pubblicazione di un bando di concorso per il finanziamento di progetti di ricerca aventi per oggetto temi strettamente correlati ai contenuti del Piano Clima, come ad esempio indagini sulle cause e gli impatti del cambiamento climatico, sulle possibili misure di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, sull'effetto dei boschi ripariali sul clima del fondovalle e quindi sui nuclei urbani, ecc.

#### Articolo 1

##### Ambito di applicazione

1. Il presente bando disciplina la concessione di vantaggi economici per la realizzazione di progetti di ricerca scientifica ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche, e dei „**Criteri di attuazione in materia di promozione della ricerca**“ di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 11 dicembre 2019, n. 1063, di seguito denominati „**criteri di attuazione**“.

2. I vantaggi economici previsti dal presente bando non rappresentano aiuti di Stato ai sensi della comunicazione della Commissione europea „Disciplina degli aiuti di Stato a favore di ricerca, sviluppo e innovazione“ (2014/C 414/01).

## Artikel 2

### Ziele

1. Diese Ausschreibung verfolgt das Ziel, die Forschung in Südtirol zu klimarelevanten Themen weiterzuentwickeln und die wissenschaftliche Zusammenarbeit innerhalb Südtirols zu fördern. Im Besonderen verfolgt die Ausschreibung folgende Ziele:

- a) die Leistungsfähigkeit der auf dem Landesgebiet bestehenden Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung zu steigern, insbesondere im Bereich von Projekten zu Themen, die mit der Klimaänderung und demnach mit dem Klimaplan 2040 (Beschluss der Landesregierung Nr. 595 vom 18. Juli 2023) in Verbindung stehen;
- b) den Aufbau und die Entwicklung des Humankapitals sowie die Teilnahme der Frauen und der Nachwuchskräfte im Bereich Forschung zu fördern, die weniger stark vertreten sind;
- c) die bestehenden Institutionen im Bereich der Forschung zu vernetzen.

## Artikel 3

### Förderfähige Initiativen

1. Diese Ausschreibung unterstützt die Umsetzung von **ein- oder zweijährigen Kooperationsforschungsprojekten** zu folgenden **Themenbereichen**:

- a) Senkung der Treibhausgasemissionen;
- b) Vorbeugung und Bekämpfung der Auswirkungen des Klimawandels;
- c) ökologische, ökonomische und/oder soziale Folgen und Hintergründe des Klimawandels;
- d) Entwicklung von Konzepten / Plattformen / digitalen Infrastrukturen zur wissenschaftlichen Begleitung der Umsetzung des Klimaplanes.

Die Projekte müssen den internationalen Forschungsstandards entsprechen.

2. Die Projekte dürfen höchstens **24 Monate** dauern. In begründeten Fällen kann eine kostenneutrale Verlängerung des Projektes von maximal 12 Monaten beantragt werden, die von dem für Wissenschaft und Forschung zuständigen Landesamt, in der Folge als Amt

## Articolo 2

### Finalità

1. Il presente bando persegue l'obiettivo di promuovere lo sviluppo della ricerca in Alto Adige su temi legati al clima e di promuovere la cooperazione scientifica in Alto Adige. In particolare, il bando persegue le seguenti finalità:

- a) incrementare la capacità di ricerca degli organismi di ricerca e diffusione della conoscenza presenti sul territorio, con particolare riferimento ai progetti su argomenti collegati al cambiamento climatico e quindi al Piano Clima Alto Adige 2040 (delibera della Giunta Provinciale n. 595 del 18 luglio 2023);
- b) promuovere la creazione e lo sviluppo del capitale umano e la partecipazione del genere femminile e dei giovani ricercatori/delle giovani ricercatrici, che sono meno rappresentati;
- c) connettere gli organismi altoatesini operanti nel campo della ricerca scientifica.

## Articolo 3

### Iniziative agevolabili

1. Il presente bando sostiene la realizzazione di **progetti di ricerca di cooperazione annuali o biennali** nei **seguenti ambiti**:

- a) riduzione delle emissioni di gas di serra;
- b) prevenzione o contrasto degli effetti del cambiamento climatico;
- c) conseguenze e contesti ecologici, economici e/o sociali del cambiamento climatico;
- d) sviluppo di concetti / piattaforme / infrastrutture digitali per supportare scientificamente l'attuazione del Piano Clima.

I progetti devono corrispondere agli standard internazionali della ricerca.

2. I progetti non possono avere una durata superiore a **24 mesi**. In casi motivati potrà essere richiesto un prolungamento del progetto senza modifica del *budget* di al massimo 12 mesi, che dovrà essere autorizzato dall'Ufficio provinciale competente

bezeichnet, genehmigt werden muss.

3. Gefördert werden ausschließlich **Kooperationsprojekte mit mindestens drei Projektpartnern mit Sitz in Südtirol**, wovon mindestens zwei Projektpartner Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung sein müssen, die gemäß folgendem Artikel 4 als direkte Begünstigte in Frage kommen.

4. Es werden nur Projekte gefördert, die auf Grund der Kooperation einen deutlich erkennbaren wissenschaftlichen Mehrwert versprechen und deren einzelne Projektteile keine eigenständigen Projekte darstellen, welche auch als allein stehende Projekte gefördert werden könnten.

5. Die eventuellen Projektpartner, die gemäß folgendem Artikel 4 nicht als direkte Begünstigte in Frage kommen, müssen sich über eine „*Letter of intent*“ zur Zusammenarbeit verpflichten und darlegen, wie und mit welchen Ressourcen sie zum Erreichen der Projektziele beitragen werden. Sie können nicht als *Lead Partner* fungieren und nicht den wissenschaftlich Verantwortlichen oder die wissenschaftlich Verantwortliche stellen. Sie müssen, im Sinne des obgenannten Absatz 4, einen wesentlichen und erkennbaren Beitrag zum Forschungsprojekt leisten.

#### **Artikel 4 Begünstigte**

1. Anspruch auf die wirtschaftlichen Vergünstigungen dieser Ausschreibung haben Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben a) bis e) der Anwendungsrichtlinien, die die Voraussetzungen laut folgendem Artikel 5 Absatz 1 Buchstaben a) bis g) erfüllen.

#### **Artikel 5 Voraussetzungen und Teilnahmebedingungen**

1. Die Antragstellenden müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

a) sie müssen ihren Sitz seit mindestens einem Jahr in Südtirol haben und seit mindestens drei Jahren kontinuierliche Forschungstätigkeit in Südtirol durchführen,

in materia di ricerca scientifica, di seguito denominato Ufficio.

3. Sono finanziabili solo i **progetti che prevedono la cooperazione di almeno tre partner che abbiano sede in Alto Adige**, di cui almeno due devono essere organismi di ricerca e di diffusione della conoscenza che possono essere beneficiari diretti ai sensi del successivo articolo 4.

4. Possono essere concessi contributi solo per progetti che promettono un valore aggiunto scientifico chiaramente riconoscibile grazie alla cooperazione e le cui singole parti del progetto non rappresentano progetti indipendenti che potrebbero essere finanziati anche come progetti a sé stanti.

5. I partner di progetto non ammissibili come beneficiari diretti ai sensi del successivo articolo 4 devono impegnarsi a collaborare mediante una “*Letter of intent*”, che definisca le modalità e le risorse con cui contribuiranno al raggiungimento degli obiettivi del progetto. Non possono agire in qualità di *Lead Partner* e non possono fornire il responsabile scientifico/la responsabile scientifica. Devono apportare un contributo significativo e riconoscibile al progetto di ricerca ai sensi del suddetto comma 4.

#### **Articolo 4 Beneficiari**

Possono beneficiare dei vantaggi economici di cui a questo bando organismi di ricerca e di diffusione della conoscenza di cui all'articolo 2 comma 1 lettere da a) a e) dei Criteri di attuazione, che soddisfano i requisiti di cui al successivo articolo 5 comma 1 lettere da a) a g).

#### **Articolo 5 Requisiti e condizioni di partecipazione**

1. I richiedenti devono possedere i seguenti requisiti:

a) avere la propria sede legale in Alto Adige da almeno un anno e svolgere continuativamente attività di ricerca in Alto Adige da almeno tre anni;

- b) in der Satzung muss die Forschung als einer der gesellschaftlichen Hauptzwecke angeführt sein und es müssen vorwiegend und kontinuierlich Forschungstätigkeiten ohne Gewinnabsicht durchgeführt werden,
- c) über feste Strukturen (Räumlichkeiten oder Labore) und, sofern notwendig, über geeignete Instrumente für die Durchführung der Forschungstätigkeit verfügen,
- d) über qualifiziertes und für die durchgeführte Forschungstätigkeit geeignetes Forschungspersonal verfügen,
- e) auf lokaler, nationaler und internationaler Ebene Forschungsnetzwerke bilden und mit anderen Einrichtungen der Forschung und Wissensverbreitung sowie mit in Südtirol befindlichen Unternehmen und Forschungsinfrastrukturen zusammenarbeiten,
- f) korrekt, effizient, wirkungsvoll, wirtschaftlich und transparent die Buchhaltung führen sowie über eine für die Gesellschaftszwecke und das Forschungsniveau geeignete Organisation verfügen,
- g) die Forschungsergebnisse in internationalen akademischen und wissenschaftlichen Zeitschriften (Qualitätssicherung nach *Peer-Review-Verfahren*) veröffentlichen.

2. Die Qualifikation des/der für das Projekt wissenschaftlich Verantwortlichen, in der Folge als Projektleiter/Projektleiterin oder wissenschaftlicher Leiter/wissenschaftliche Leiterin bezeichnet, ist durch folgende Voraussetzungen zu belegen:

- a) ein abgeschlossenes Forschungsdoktorat (PhD) bzw. ein gleichwertiger Studientitel, oder
- b) ein abgeschlossenes Masterstudium bzw. gleichwertiges Studium mit mindestens fünfjähriger Forschungserfahrung in Vollzeit-Äquivalenten nach dem Studienabschluss,
- c) eine dem Karriereverlauf entsprechende Anzahl an internationalen wissenschaftlichen Publikationen.

3. Jeder Forscher/jede Forscherin darf maximal in einem der eingereichten Projekte als Projektleiter/Projektleiterin fungieren.

- b) indicare nello statuto, tra gli scopi sociali principali, la finalità della ricerca e svolgere prevalentemente e in modo continuativo attività di ricerca senza scopo di lucro;
- c) possedere strutture stabili (locali o laboratori) e, ove necessario, strumentazioni idonee a svolgere attività di ricerca;
- d) possedere personale di ricerca qualificato e adeguato all'attività di ricerca svolta;
- e) sviluppare a livello locale, nazionale ed internazionale network di ricerca e collaborare con altri organismi di ricerca e diffusione della conoscenza, nonché con imprese e infrastrutture di ricerca presenti e operanti sul territorio altoatesino;
- f) operare con correttezza, efficienza, efficacia, economicità e trasparenza nella propria gestione contabile e possedere una organizzazione adeguata agli scopi sociali e al livello dell'attività di ricerca svolta;
- g) pubblicare i risultati dell'attività di ricerca su riviste accademiche e scientifiche internazionali (verifica della qualità tramite *peer review*).

2. La qualificazione del responsabile scientifico/della responsabile scientifica del progetto, di seguito denominato responsabile di progetto o responsabile scientifico/scientifica, deve essere comprovata dai seguenti requisiti:

- a) conseguimento del dottorato di ricerca (PhD) o di titolo di studio equipollente oppure
- b) conseguimento di laurea magistrale o titolo di studio equipollente e successiva esperienza di ricerca di almeno cinque anni equivalenti a tempo pieno dopo il diploma di laurea;
- c) numero di pubblicazioni scientifiche internazionali adeguato alla carriera scientifica.

3. Ogni ricercatore/ricercatrice può svolgere il ruolo di responsabile di progetto in al massimo uno dei progetti presentati.

4. Als Begünstigte in Frage kommende Einrichtungen mit einer Jahresbilanz von über 20.000.000,00 Euro dürfen maximal 4 Projekte als federführende Einrichtung, in der Folge als *Lead-Partner* bezeichnet, einreichen. Als Begünstigte in Frage kommende Einrichtungen mit einer Jahresbilanz bis zu 20.000.000,00 Euro dürfen maximal 2 Projekte als *Lead-Partner* einreichen. Die Projekte werden chronologisch nach Einreichdatum gereiht. Sollten mehr Projekte als vorgesehen eingereicht werden, werden die entsprechenden Anträge archiviert.

### Artikel 6

#### Finanzielle Mittel, Art und Ausmaß der Förderungen

1. Für die Gewährung der Förderungen laut dieser Ausschreibung betragen die verfügbaren finanziellen Mittel 1.500.000,00 Euro. Die Förderung wird in Form eines Beitrags gewährt.
2. Der Direktor/Die Direktorin der für Wissenschaft und Forschung zuständigen Landesabteilung, in der Folge als Abteilungsdirektor/Abteilungsdirektorin bezeichnet, behält sich das Recht vor, die im Absatz 1 genannten finanziellen Mittel je nach Anzahl und Qualität der eingereichten Projekte zu reduzieren oder aufzustocken. Die Mittel können nur im Rahmen der Verfügbarkeit der Bereitstellungen für die entsprechenden Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes aufgestockt werden.
3. Die Intensität der Förderung wird auf Grundlage der förderfähigen Kosten berechnet und beträgt höchstens 100% dieser.
4. Dem *Lead-Partner* muss der verhältnismäßig größte Anteil am Gesamtbudget des Projekts zufallen.
5. Die **maximale Förderung** für ein Kooperationsprojekt darf das Volumen von **500.000,00 Euro** nicht überschreiten. Nur Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung können im Sinne dieses Absatzes als Partner gelten, nicht Organisationseinheiten (z.B. Institute, Fakultäten, usw.) derselben Einrichtung.

### Artikel 7

#### Zulässige und nicht zulässige Ausgaben

1. Die zulässigen und nicht zulässigen

4. Gli organismi considerati beneficiari con un bilancio annuale superiore a euro 20.000.000,00 possono presentare un massimo di 4 progetti in qualità di organismo responsabile, di seguito denominato *Lead-Partner*. Gli organismi considerati beneficiari con un bilancio annuale fino a euro 20.000.000,00 possono presentare un massimo di 2 progetti come *Lead-Partner*. I progetti sono elencati in ordine cronologico per data di presentazione. Se vengono presentati più progetti di quelli previsti, le relative domande saranno archiviate.

### Articolo 6

#### Risorse finanziarie, forme ed entità delle agevolazioni

1. Per la concessione delle agevolazioni di cui al presente bando le risorse finanziarie disponibili sono pari a euro 1.500.000,00. L'agevolazione è concessa sotto forma di contributo.
2. Il direttore/la direttrice della Ripartizione provinciale competente per la Ricerca scientifica, di seguito denominato direttore/direttrice di ripartizione, si riserva la facoltà di ridurre o incrementare le risorse di cui al comma 1 in funzione del numero e della qualità dei progetti presentati. L'eventuale incremento delle risorse può avvenire compatibilmente con gli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni del bilancio provinciale.
3. L'intensità dell'agevolazione è calcolata sulla base delle spese ammesse e ammonta ad un massimo del 100% delle stesse.
4. Al *Lead-Partner* deve essere destinata la quota proporzionalmente maggiore del *budget* complessivo del progetto.
5. **L'agevolazione massima** per un progetto di cooperazione non potrà superare l'ammontare di **euro 500.000,00**. A sensi del presente comma si considera come partner un organismo di ricerca e diffusione della conoscenza, e non una sua singola unità organizzativa (p.es. Istituti, Facoltà, etc.).

### Articolo 7

#### Spese ammissibili e non ammissibili

1. Le spese ammissibili e non ammissibili si

Ausgaben sind den mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 7315 vom 11. August 2021 erlassenen „**Richtlinien für die Abrechnung der Ausgaben, die mit vom Land geförderten Forschungsprojekten zusammenhängen**“, zu entnehmen.

2. Zusätzliche begründete Allgemeinkosten werden bis zu einem Höchstbetrag von 10% der förderfähigen Projektkosten pro Begünstigten anerkannt. Sie sind nur dann förderfähig, wenn sie klar belegbar und den Projektaktivitäten zuordenbar sind.

3. Ausgaben für externe Mitarbeit, für Beratungsdienste, für die Ausarbeitung von Studien und für andere Dienstleistungen werden bis zu einem Höchstbetrag von 30% der pro Begünstigten zugelassenen Projektkosten anerkannt.

In diese Ausgabenkategorie fallen auch die Aufwendungen, die ggf. von den direkt begünstigten Partnern für Projektpartner getätigt werden, die nicht als direkte Begünstigte gemäß Artikel 4 dieser Wettbewerbsausschreibung in Frage kommen.

#### Artikel 8

##### Einreichung des Antrages

1. Anträge können bis **Donnerstag, 31. Oktober 2024, 12:00 Uhr** per E-Mail an folgende **zertifizierte elektronische PEC-Adresse [forschung.ricerca@pec.prov.bz.it](mailto:forschung.ricerca@pec.prov.bz.it)** eingereicht werden. Nach dieser Frist eingereichte Anträge werden archiviert. Als Datum der Antragseinreichung gilt das Einreichdatum der gemäß folgendem Absatz 2 unterschriebenen Fassung.

2. Der Antrag muss mit allen erforderlichen Unterlagen laut diesem Artikel eingereicht werden. Hierzu ist ein vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin digital unterschriebener Antrag an obgenannte zertifizierte elektronische PEC-Adresse zu senden/einzureichen.

3. Die Anträge müssen vom *Lead-Partner* eingereicht werden.

4. Der Förderantrag muss bei sonstiger Ablehnung mit einer Stempelmarke versehen sein. Im Antragsformular muss der Erwerb der Stempelmarke, unter Angabe des eindeutigen elektronischen Codes und des Datums des Erwerbs, erklärt werden. Die Stempelmarke

finden sich in den **„Linee guida per la rendicontazione delle spese connesse a progetti di ricerca sostenuti dalla Provincia“**, emesse con Decreto del Direttore di Ripartizione dell'11 agosto 2021, n. 7315.

2. Spese generali supplementari derivanti in maniera inequivocabile dal progetto di ricerca e documentate sono ammesse per un massimo del 10% del totale dei costi del progetto ammissibili per ogni beneficiario.

3. Spese per collaborazioni esterne, per servizi di consulenza, per l'elaborazione di studi e per altri servizi sono ammesse per un massimo del 30% dei costi di progetto ammissibili per ogni beneficiario.

All'interno di questa categoria rientrano anche le spese che i partner ammissibili come beneficiari diretti sostengono eventualmente per i partner di progetto non ammissibili come beneficiari diretti ai sensi dell'articolo 4 del presente bando.

#### Articolo 8

##### Presentazione della domanda

1. Le domande di contributo potranno essere presentate **entro e non oltre giovedì, 31 ottobre 2024, ore 12:00** via e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica certificata **PEC: [forschung.ricerca@pec.prov.bz.it](mailto:forschung.ricerca@pec.prov.bz.it)**. Le domande presentate dopo il termine di scadenza saranno archiviate. Come data di presentazione della domanda vale la data di presentazione della versione firmata ai sensi del comma 2.

2. La domanda deve essere presentata completo di tutti i documenti di cui al presente articolo. A tal fine la domanda deve essere presentata firmata digitalmente dal legale rappresentante all'indirizzo di posta elettronica certificata PEC sopra indicato.

3. La domanda deve essere presentata dal *Lead-Partner*.

4. La domanda di contributo deve essere provvista di marca da bollo, pena il rigetto. Tramite autocertificazione riportata nel modulo di domanda si dichiara l'acquisto della marca da bollo con l'indicazione del codice univoco telematico e della data. La marca da bollo può

darf ausschließlich einmal verwendet werden.

5. Der Antrag besteht aus dem vollständig ausgefüllten Antragsformular und aus Folgendem:

- a) **Projektkurzfassung (Abstract)** in englischer und in deutscher oder italienischer Sprache (max. 3.000 Zeichen inkl. Leerzeichen), mit verpflichtender Beschreibung der folgenden Punkte:
- Forschungskontext / Theoretischer Rahmen,
  - Hypothesen / Forschungsfragen / Ziele,
  - Methodik,
  - Neuheit /Innovationsgrad,
  - wesentlich involvierte Forschende.
- b) **Projektbeschreibung** in englischer Sprache (max. 50.000 Zeichen inkl. Leerzeichen auf max. 20 nummerierten Seiten, inkl. Abbildungen, Tabellen, etc.), mit folgenden verpflichtenden Angaben:
- Inhaltsverzeichnis,
  - Stand der einschlägigen internationalen Forschung und Bezug des Projekts zu diesem Kontext,
  - projektrelevante wissenschaftliche Qualifikation der beteiligten Forschenden,
  - Ziele des Projekts und Hypothesen,
  - Beschreibung des Neuheits- bzw. wissenschaftlichen Innovationsgrades,
  - Methodik,
  - Arbeits- und Zeitplanung (Gantt-Diagramm oder Zeitplan),
  - Strategien für die Verbreitung, den Transfer und die Kommunikation der Projektergebnisse.

Der **Projektbeschreibung** sind – im selben PDF-Dokument – folgende **Anhänge** in englischer Sprache hinzuzufügen:

- 1) Verzeichnis der im Antrag zitierten bzw. projektrelevanten Literatur (max. 5 Seiten)
- 2) Beschreibung der Projektkosten
- 3) wissenschaftliche Lebensläufe des Projektleiters/der Projektleiterin und der wesentlichen Projektbeteiligten

essere utilizzata per una sola domanda.

5. La domanda si compone dal modulo di domanda di contributo, interamente compilato, e da quanto segue:

- a) la **sintesi del progetto (abstract)** presentata in inglese nonché in tedesco o italiano (massimo 3.000 caratteri spazi inclusi), con la descrizione obbligatoria dei seguenti punti:
- descrizione del contesto di ricerca / quadro teorico,
  - ipotesi / domande di ricerca / obiettivi,
  - la metodologia,
  - la novità e il grado di innovazione,
  - i principali ricercatori coinvolti.
- b) la **descrizione dettagliata del progetto** in inglese (massimo 50.000 caratteri spazi inclusi su massimo 20 pagine, incluse illustrazioni e tabelle) con le seguenti indicazioni obbligatori:
- l'indice,
  - stato della ricerca internazionale pertinente e relazione del progetto con questo contesto,
  - qualifiche scientifiche rilevanti per il progetto dei ricercatori coinvolti,
  - obiettivi e ipotesi del progetto,
  - descrizione del grado di novità o innovazione scientifica,
  - la metodologia,
  - piano di lavoro e calendario (diagramma di Gantt o cronoprogramma),
  - strategie per la disseminazione, trasferimento e comunicazione dei risultati del progetto.

Alla **descrizione del progetto** devono essere aggiunti in inglese – nello stesso documento PDF – i seguenti **allegati**:

- 1) Elenco della letteratura citata nella domanda o rilevante per il progetto (massimo 5 pagine)
- 2) descrizione dei costi del progetto
- 3) curriculum scientifici del responsabile / della responsabile del progetto e dei principali partecipanti del progetto

(mindestens eine Person pro Projektpartner, maximal zwei Personen pro Projektpartner) auf maximal 3 Seiten pro Person, mit folgenden verpflichtenden Angaben:

- Angaben zur Person
- Akademischer Werdegang
- Akademische Positionen
- Verzeichnis der max. zehn wichtigsten wissenschaftlichen Publikationen
- Verzeichnis der max. zehn wichtigsten wissenschaftlichen Leistungen (Forschungsprojekte, Konferenzbeiträge, Awards, Reviewertätigkeiten, etc.)

c) **Finanzplan** aller finanzierten Projektpartner,

d) wird der Beitrag für ein Instrument oder eine Ausrüstung im Wert von über 1.500,00 Euro (ohne MwSt.) beantragt: mindestens ein entsprechendes Angebot von einem Lieferanten,

e) im Falle von Projektpartnern, die nicht als Begünstigte in Frage kommen, ist zudem jeweils eine in Artikel 3 Absatz 5 genannte **„Letter of intent“** einzureichen. Die **„Letter of intent“** ist von der oder dem jeweiligen gesetzlichen Vertreter oder Vertreterin des nicht finanzierten Projektpartners digital zu unterschreiben. Sollte eine digitale Unterzeichnung nicht möglich sein, ist eine Kopie eines Ausweisdokuments des oder der Unterzeichnenden beizufügen.

6. Bei Erstanträgen an die Landesverwaltung oder Änderungen der Rechtsstellung müssen eine Kopie des Gründungsakts und der Satzung sowie eine Kopie des letzten genehmigten Jahresabschlusses des Antragstellers beigelegt werden.

## Artikel 9

### Bearbeitung der Anträge und Begutachtungsverfahren

1. Das Amt prüft vorerst, ob die Anträge und die beigelegten Unterlagen vollständig und ordnungsgemäß eingereicht wurden. Sind die Unterlagen nicht vollständig oder weisen leicht sanierbare Mängel auf, können vom Amt die fehlenden Dokumente nachgefordert und eine Berichtigung der Mängel eingefordert werden. Werden diese nicht innerhalb von 10

(almeno una persona per partner di progetto, massimo due persone per partner di progetto) su un massimo di 3 pagine per persona con le seguenti informazioni obbligatorie:

- dati personali
- carriera accademica
- posizioni accademiche
- Elenco delle dieci pubblicazioni scientifiche più importanti
- Elenco dei dieci risultati scientifici più importanti (progetti di ricerca, contributi a conferenze, premi, attività di relatore, ecc.)

c) il **piano finanziario** di tutti i partner finanziati del progetto;

d) se il contributo viene richiesto per uno strumento o un'attrezzatura di costo superiore a euro 1.500,00 (IVA esclusa): almeno un'offerta di un'impresa fornitrice.

e) nel caso di partner di progetto non qualificabili come beneficiari, deve essere presentata anche la **“Letter of intent”** di cui all'articolo 3 comma 5. La **“Letter of intent”** deve essere firmata digitalmente dal relativo rappresentante legale del partner di progetto non finanziato. Se non è possibile apporre una firma digitale, è necessario allegare una copia di un documento di identità del firmatario o della firmataria.

6. In caso di domanda presentata per la prima volta all'Amministrazione provinciale o di modifica dello status giuridico, devono essere allegata copia dell'atto costitutivo e dello statuto del richiedente nonché copia dell'ultimo bilancio approvato.

## Articolo 9

### Istruttoria delle domande e procedura di valutazione

1. L'Ufficio procede ad un primo esame delle domande ai fini della verifica della completezza e della regolarità delle stesse e della documentazione allegata. Qualora la documentazione risultasse incompleta oppure presentasse difetti facilmente sanabili, l'Ufficio può procedere alla richiesta di integrazione della documentazione mancante e di rettifica

Kalendertagen ab Erhalt der Anforderung vorgelegt, wird der Antrag archiviert.

2. Anträge, die nicht den grundlegenden wissenschaftlichen Forschungsstandards und/oder nicht den formalen Vorgaben laut Artikel 8 entsprechen, werden nicht zum Begutachtungsverfahren zugelassen.

3. Nach Abschluss der Überprüfung werden die Anträge mit vollständigen Unterlagen dem **Technischen Beirat** laut Artikel 7 des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, in geltender Fassung, vorgelegt.

4. Der Technische Beirat bewertet die Anträge unter inhaltlichen Gesichtspunkten, prüft die technischen, qualitativen und finanziellen Aspekte und kann bei Bedarf externe Fachleute hinzuziehen.

5. Der Technische Beirat erstellt zu jedem Antrag eine detaillierte Bewertung, die sich aus der Zuweisung der Punktezahlgemäß den Kriterien laut Artikel 10 und der jeweiligen Begründung zusammensetzt. Daraus ergibt sich die Gesamtpunktezahlgewelche die Grundlage für die Erstellung der Rangordnung bildet.

6. Der Technische Beirat übermittelt die Förderempfehlung an das Amt. Dieses erstellt die Rangordnung. Der Abteilungsdirektor/Die Abteilungsdirektorin genehmigt die Rangordnung, die auf der Website der Südtiroler Landesverwaltung veröffentlicht wird. Die nicht zur Begutachtung zugelassenen Anträge werden archiviert.

7. Für die Projekte, die auf Grundlage der Rangordnung und der zur Verfügung stehenden Mittel gefördert werden könnten, müssen die als Begünstigte in Frage kommenden Einrichtungen einen auf den effektiven, realistischen Projektbeginn abgestimmten Zeitplan der Tätigkeiten und der entsprechenden Kosten, in der Folge **Zeit-Kosten-Plan** genannt, einreichen sowie einen **CUP-Kode** einholen und dem zuständigen Amt mitteilen.

### Artikel 10

#### Bewertungskriterien

1. Die Bewertung des Projektinhalts erfolgt anhand der nachstehend angeführten Kriterien:

a) Beitrag zur Erreichung der im Klimaplan

dei difetti. Se questa non viene presentata entro il termine di 10 giorni dal ricevimento della richiesta, la domanda è archiviata.

2. Le domande che non corrispondono agli standard fondamentali della ricerca e/o i requisiti formali di cui all'articolo 8 non vengono ammesse alla procedura di valutazione.

3. Al termine dell'istruttoria, le domande, la cui documentazione risulti completa, sono sottoposte al **Comitato tecnico** di cui all'articolo 7 della legge provinciale del 13 dicembre 2006, n. 14, e successive modifiche.

4. Il Comitato tecnico valuta le domande dal punto di vista sostanziale, verificandone gli aspetti tecnici, qualitativi e finanziari, potendosi avvalere eventualmente di esperti esterni.

5. Il Comitato tecnico formula per ogni domanda una valutazione articolata, che si compone dell'assegnazione del punteggio sulla base dei criteri di cui all'articolo 10 e della relativa motivazione. La graduatoria viene formata sulla base del punteggio complessivo che ne deriva.

6. Il Comitato tecnico trasmette le proposte di agevolazione all'Ufficio, che provvede a redigere la graduatoria. Il direttore/La direttrice di ripartizione approva la graduatoria, che viene in seguito pubblicata sul sito web della Amministrazione Provincia di Bolzano. Le domande non ammesse alla procedura di valutazione vengono archiviate.

7. Per i progetti ai quali sulla base della graduatoria e dei fondi disponibili potrebbe essere concesso un contributo, gli organismi che potrebbero diventare beneficiari dovranno presentare un **cronoprogramma**, adeguato all'effettivo e realistico avvio del progetto, nonché richiedere un **CUP** e trasmetterlo all'Ufficio competente.

### Articolo 10

#### Criteri di valutazione

1. La valutazione del contenuto del progetto è effettuata sulla base dei criteri di seguito indicati:

a) contributo al raggiungimento degli obiettivi

des Landes Südtirol angeführten Ziele, insbesondere zu den in Artikel 3 dieser Ausschreibung angeführten Themenbereichen, sowie Einbettung des Projekts in die Südtiroler Forschungslandschaft,

- b) Erschließung wissenschaftlichen Neulands (innovative Aspekte) und Bedeutung der auf dem Forschungsgebiet zu erwartenden Fortschritte,
- c) wissenschaftliche Qualität bzw. Potenzial der beteiligten Wissenschaftler/innen,
- d) Angemessenheit der Methodik sowie der Arbeits-, Zeit- und Kostenplanung,
- e) Angemessenheit der Verbreitungs-, Transfer- und Kommunikationsmaßnahmen zu den Ergebnissen der geplanten Forschungsaktivitäten.

2. Für jedes der unter Absatz 1 genannten Kriterien vergibt der Technische Beirat eine numerische Punktzahl, entsprechend den folgenden Parametern:

- **0-5 ungenügend:** entscheidende und/oder zu viele Schwächen;
- **6-7 ausreichend:** Schwächen in mehreren Teilen des Projekts;
- **8 gut:** einige mäßig wichtige Schwächen;
- **9 sehr gut:** sehr überzeugend, kleine Schwächen;
- **10 hervorragend:** voll überzeugend, keine Schwächen.

Die Bewertungskriterien werden folgendermaßen gewichtet:

- Kriterium a): 3
- Kriterien b) und c): 2
- Kriterien d) und e): 1,5.

3. Jene Projekte, deren Gesamtpunktzahl unter 70/100 liegt sowie Projekte, die hinsichtlich auch nur eines der Kriterien laut Absatz 1 Buchstaben a) bis e) eine Punktzahl von 0 bis 5 erreichen, werden nicht gefördert und folglich nicht in die Rangordnung aufgenommen.

4. Die Gesamtpunktzahl wird auf der Grundlage des arithmetischen Mittels der vom Technischen Beirat vergebenen Punktzahlen berechnet.

stabiliti nel Piano Clima della Provincia dell'Alto Adige, in particolare i temi elencati nell'articolo 3 del presente bando e l'inserimento del progetto nel sistema di ricerca altoatesina,

- b) studio di nuovi ambiti scientifici (aspetti innovativi) e importanza dei progressi attesi nell'ambito oggetto della ricerca,
- c) qualità scientifica o potenziale dei ricercatori/delle ricercatrici partecipanti,
- d) adeguatezza del metodo nonché piano di lavoro, tempistica e costi,
- e) adeguatezza delle misure di diffusione, trasferimento e comunicazione dei risultati delle attività di ricerca previste.

2. Per ciascuno dei criteri di cui al comma 1, il Comitato tecnico assegna un punteggio numerico, in base ai seguenti parametri:

- **0-5 insufficiente:** punti cruciali e/o troppi punti deboli;
- **6-7 sufficiente:** punti deboli in diverse parti del progetto;
- **8 buono:** alcuni punti deboli di moderata importanza;
- **9 molto buono:** molto convincente, punti deboli minori;
- **10 eccellente:** pienamente convincente, senza punti deboli.

I criteri di valutazione sono ponderati come segue:

- criterio a): 3
- criterio b) e c): 2
- criterio d ed e): 1,5.

3. I progetti che conseguono un punteggio complessivo inferiore a 70/100, ovvero che conseguono un punteggio da 0 a 5 anche in uno solo dei criteri di cui alle lettere da a) a e) del comma 1, non sono ammessi a contributo e pertanto non vengono inseriti nella graduatoria.

4. Il punteggio totale è calcolato sulla base della media aritmetica dei punteggi assegnati dal Comitato tecnico.

5. Bei Punktegleichheit erhalten in der folgenden Reihenordnung den Vorzug:

- a) Projekte, deren wissenschaftliche Leitung eine Frau innehat,
- b) Projekte, deren wissenschaftlicher Leiter/wissenschaftliche Leiterin höchstens 35 Jahre alt ist.

### **Artikel 11**

#### **Gewährung und Verwendung der Förderung**

1. Der Abteilungsdirektor/Die Abteilungsdirektorin gewährt die Förderungen in der Reihenfolge der Rangordnung und zwar bis zur Ausschöpfung der verfügbaren Geldmittel. Sollte nur ein Teilbetrag gewährt werden, können die Begünstigten auf die Förderung verzichten. In diesem Fall wird der Betrag anderen Begünstigten gemäß der Rangordnung gewährt.

2. Der Abteilungsdirektor/Die Abteilungsdirektorin behält sich das Recht vor, die Projektdauer oder das Budget, die im Antrag angeführt sind, aufgrund der Angemessenheit der Kosten und der verfügbaren Mittel zu kürzen.

3. Projektkosten sind ab dem Datum des Dekrets, mit dem die Förderung gewährt wird, förderfähig. Das Projekt muss innerhalb von 90 Tagen ab Mitteilung der Beitragsgewährung beginnen, mit Ausnahme begründeter und genehmigter Fälle. Der Projektablauf und die bezüglichen Ausgaben erfolgen gemäß dem eingereichten Zeit-Kosten-Plan.

4. Der Begünstigte kann den Beitrag ausschließlich zur Durchführung des Projektes verwenden, für welches der Beitrag beantragt und gewährt wurde.

5. Es ist nicht zulässig, Finanzmittel von einem Begünstigten auf ein anderes Subjekt oder von einem Projekt auf ein anderes umzuschichten.

6. Eine Umschichtung der finanziellen Mittel zwischen den einzelnen Ausgabenposten kann im Ausmaß von max. 20% des jedem Projektpartner zugewiesenen Gesamtbetrags vorgenommen werden. Diese Umschichtung muss vom Begünstigten bei der Abrechnung entsprechend belegt werden. Umschichtungen größerer Beträge bedürfen einer Genehmigung von Seiten des Amts.

5. A parità di punteggio hanno la precedenza, nel seguente ordine:

- a) i progetti il cui responsabile scientifico è di genere femminile;
- b) i progetti il cui responsabile scientifico/la cui responsabile scientifica è di età inferiore o pari a 35 anni.

### **Articolo 11**

#### **Concessione e destinazione dell'agevolazione**

1. Il direttore/La direttrice di ripartizione dispone la concessione dei contributi secondo l'ordine di graduatoria, fino ad esaurimento delle risorse finanziarie disponibili. In caso di assegnazione di un contributo parziale, è fatta salva la facoltà dei beneficiari di rinunciarvi. In tal caso le risorse sono assegnate agli altri beneficiari secondo l'ordine di graduatoria.

2. Il direttore/la direttrice di ripartizione si riserva la facoltà di ridurre la durata del progetto o il *budget* presentati sulla base della congruità delle spese e delle risorse disponibili.

3. Le spese per il progetto sono ammissibili a partire dalla data del decreto di concessione del contributo. Il progetto deve iniziare entro 90 giorni dalla comunicazione della concessione del contributo, salvo casi motivati ed approvati. Lo svolgimento del progetto e l'effettuazione delle relative spese avvengono secondo il cronoprogramma presentato.

4. Il beneficiario può utilizzare il contributo solo ed esclusivamente per il progetto per il quale è stato richiesto e concesso.

5. Non sono possibili spostamenti di *budget* da un beneficiario a un altro soggetto o da un progetto a un altro progetto.

6. Uno spostamento dei mezzi finanziari tra le singole voci di spesa può essere effettuato nella misura massima del 20% dell'importo complessivo assegnato ad ogni *partner*. Tale spostamento deve essere adeguatamente documentato dal beneficiario in fase di rendicontazione. Per spostamenti di somme maggiori è necessaria un'autorizzazione dell'Ufficio.

## **Artikel 12**

### **Auszahlung des Beitrags**

1. Die Förderbeiträge werden den Begünstigten nach Einreichung der Unterlagen laut Artikel 13 und deren Überprüfung durch das Amt ausbezahlt. Die Auszahlung des Endbetrags erfolgt nach Vorlage des wissenschaftlichen Endberichtes.
2. Für die Auszahlung des gesamten Beitrags dürfen die vom Begünstigten zur Umsetzung des geförderten Vorhabens bestrittenen Ausgaben nicht niedriger sein als der Gesamtbetrag der zugelassenen Ausgaben.
3. Sollten die zugelassenen Ausgaben nicht zur Gänze getätigt worden sein, so wird der gewährte Beitrag anteilmäßig reduziert. Der überschüssige und bereits ausgezahlte Betrag muss zuzüglich der ab dem Auszahlungsdatum anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

## **Artikel 13**

### **Rechnungslegung**

1. Die Rechnungslegung der im Zeit-Kosten-Plan vorgesehenen Aktivitäten erfolgt nach den „Richtlinien für die Abrechnung der Ausgaben, die mit vom Land geförderten Forschungsprojekten zusammenhängen“, Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 7315 vom 11. August 2021.

## **Art. 14**

### **Pflichten der Begünstigten und Widerruf des Beitrags**

1. Die Gewährung der Beiträge ist mit folgenden allgemeinen Pflichten für die Begünstigten verbunden:
  - a) die Begünstigten dürfen die Beiträge ausschließlich für jene Vorhaben verwenden, für die sie beantragt und gewährt wurden,
  - b) die Begünstigten müssen das Vorhaben gemäß dem zum Beitrag zugelassenen Antrag ausführen. Für allfällige Änderungen des Projekts, die jedenfalls dieses nicht maßgeblich abändern dürfen, sowie für die Ersetzung des Projektleiters/der Projektleiterin muss für die entsprechende Genehmigung rechtzeitig beim Amt ein begründeter Antrag samt den entsprechenden

## **Articolo 12**

### **Liquidazione del contributo**

1. I contributi sono liquidati al beneficiario previa presentazione e verifica da parte dell'Ufficio della documentazione di cui all'articolo 13. Per la liquidazione dell'ultimo importo è necessario presentare la relazione scientifica finale.
2. Ai fini della liquidazione dell'intero contributo, la spesa complessivamente sostenuta dal beneficiario per la realizzazione dell'iniziativa agevolata non deve essere inferiore al totale delle spese ammesse.
3. Se le spese ammesse sono state sostenute solo in parte, il contributo concesso è ridotto in proporzione. L'importo eccedente già erogato deve essere restituito, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

## **Articolo 13**

### **Rendicontazione**

1. La rendicontazione delle attività previste nel cronoprogramma è effettuata secondo le "Linee guida per la rendicontazione delle spese connesse a progetti di ricerca sostenuti della Provincia", decreto del direttore di ripartizione dell'11 agosto 2021, n. 7315.

## **Art. 14**

### **Obblighi dei beneficiari e revoca del contributo**

1. La concessione dei contributi comporta per i beneficiari l'assunzione dei seguenti obblighi generali:
  - a) i beneficiari devono utilizzare i contributi esclusivamente per le iniziative per le quali gli stessi sono stati richiesti e concessi;
  - b) i beneficiari sono tenuti ad attuare l'iniziativa conformemente alla domanda ammessa a contributo. In caso di eventuali modifiche del progetto, che comunque non alterino in misura sostanziale il progetto stesso, o di sostituzione del/della responsabile di progetto deve essere tempestivamente presentata all'Ufficio, per la relativa autorizzazione, una richiesta motivata corredata di adeguata

Unterlagen gestellt werden. Ausgenommen sind Umschichtungen zwischen den einzelnen Ausgabenposten im Ausmaß von höchstens 20% laut Artikel 11 Absatz 6, die nicht genehmigt werden müssen,

- c) die Begünstigten verpflichten sich, bei abgeschlossenem Vorhaben dem Amt angemessene Unterlagen über die Umsetzung des Vorhabens, die erreichten Ziele, die aus dem Vorhaben entstandenen Publikationen und über eventuelle Produkte (Outputs) zu liefern,
- d) die Begünstigten müssen die staatlichen und die Landeskollektivverträge sowie die geltenden Bestimmungen im Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz und im Bereich Vorsorge und Sozialversicherung beachten,
- e) die Begünstigten verpflichten sich, die geförderten Güter für die vom geförderten Vorhaben vorgesehenen Zwecke zu nutzen sowie diese für drei Jahre nach Abschluss des Vorhabens nicht zu veräußern und während der Dauer desselben weder zu vermieten noch zu verpachten. Zudem müssen die Güter in die Inventarliste des Begünstigten übernommen werden,
- f) die Begünstigten verpflichten sich, die Ergebnisse des geförderten Projekts zu verbreiten, vorwiegend durch Veröffentlichung in akademischen und wissenschaftlichen Zeitschriften (JCR) und im Open-Access-Format und eine Kopie an das zuständige Amt zu schicken,
- g) in ihrer Öffentlichkeitsarbeit und in den Veröffentlichungen müssen die Begünstigten immer die Autonome Provinz Bozen – Südtirol (*Autonomous Province of Bolzano/Bozen - South Tyrol, Research Grant n. NN/YYYY*) als Fördergeber für das Vorhaben anführen. Zudem sollten das Logo der Provinz Bozen (Adler) sowie, je nach Anweisung des Amts, allfällige weitere graphische Elemente aufscheinen.

2. Die Nichteinhaltung der Pflichten laut Absatz 1 Buchstaben a), b) und c) dieses Artikels bewirkt den Widerruf des Beitrags bzw. jenes Teils, der nicht dem zur Förderung zugelassenen Antrag entspricht. Auch die Nichteinhaltung der Pflichten laut Absatz 1 Buchstabe d) bewirkt den Widerruf des

documentazione; fa eccezione lo spostamento tra le singole voci di spesa entro il limite massimo del 20% di cui all'articolo 11, comma 6, che non deve essere autorizzato;

- c) ad iniziativa ultimata i beneficiari si impegnano a comunicare e fornire all'Ufficio adeguata documentazione circa l'attuazione dell'iniziativa stessa, i risultati raggiunti, le pubblicazioni e gli eventuali prodotti (outputs) derivanti;
- d) i beneficiari devono rispettare i contratti collettivi di lavoro nazionali e locali nonché le vigenti normative in materia di sicurezza e tutela della salute sul posto di lavoro e garantire la piena copertura assicurativa in materia di previdenza e assicurazioni sociali;
- e) i beneficiari si impegnano a utilizzare i beni agevolati per gli scopi previsti dall'iniziativa ammessa a contributo nonché a non alienarli per tre anni dal termine dell'iniziativa e a non affittarli nel periodo di durata della stessa. I beni devono inoltre essere registrati nell'inventario del beneficiario;
- f) i beneficiari si impegnano a garantire la disseminazione dei risultati del progetto finanziato, principalmente tramite pubblicazione su riviste accademiche e scientifiche (JCR) e in formato open access, e inviarne copia all'Ufficio competente;
- g) nelle rispettive attività di comunicazione e pubblicazione i beneficiari si obbligano a citare sempre la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige (*Autonomous Province of Bolzano/Bozen - South Tyrol, Research Grant n. NN/YYYY*) come sostenitore dell'iniziativa finanziata. Tale dicitura dovrebbe essere accompagnata dal logo ufficiale della Provincia (aquila), nonché da eventuali altri simboli grafici in base alle indicazioni dell'Ufficio;

2. L'inosservanza degli obblighi di cui alle lettere a), b) e c) del comma 1 del presente articolo comporta la revoca del contributo o della parte di esso che non è conforme alla domanda ammessa ad agevolazione. Anche l'inosservanza degli obblighi di cui alla lettera d) del comma 1 comporta la revoca del

Beitrags, während die Nichteinhaltung der Pflichten laut Absatz 1 Buchstabe e) zum Widerruf jenes Teils des Beitrags führt, der den förderfähigen Kosten der Güter entspricht. Die Nichteinhaltung der restlichen Buchstaben von Absatz 1 kann den vollständigen oder teilweisen Widerruf des Beitrags bewirken und wird bei zukünftigen Zuweisungen von wirtschaftlichen Vergünstigungen berücksichtigt.

3. Allfällige Änderungen des Zeit-Kosten-Plans müssen dem Amt bis spätestens 15. November eines jeden Jahres mit entsprechender Begründung mitgeteilt werden. Andernfalls wird der nicht innerhalb des Jahres ausgegebene Betrag in Erhaltung festgestellt und steht damit laut Landesgesetz vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung, nicht mehr zur Verfügung.

4. Erreichen nach Abschluss der Umsetzung des Vorhabens die getätigten Ausgaben nicht mindestens 50% der genehmigten förderfähigen Ausgaben, so wird der Beitrag widerrufen.

5. Reicht der Begünstigte die Abrechnungsunterlagen laut Artikel 13 nicht ein, so kann der Beitrag vollständig oder teilweise widerrufen werden. Diesem Umstand wird bei zukünftigen Zuweisungen von wirtschaftlichen Vergünstigungen Rechnung getragen.

6. Bei vollständigem oder teilweisem Widerruf des Beitrags muss der widerrufen und bereits ausgezahlte Betrag zuzüglich der ab dem Auszahlungsdatum anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

### **Artikel 15**

#### **Kumulierungsverbot**

1. Die wirtschaftlichen Vergünstigungen laut dieser Ausschreibung sind hinsichtlich derselben förderfähigen Ausgaben nicht mit anderen in Staats-, Regional-, Landes- oder EU-Bestimmungen vorgesehenen oder von öffentlichen Körperschaften oder Einrichtungen gewährten Förderungen kumulierbar.

### **Artikel 16**

#### **Kontrollen und Evaluation**

1. Um die ordnungsgemäße Umsetzung des zum Beitrag zugelassenen Vorhabens und den Wahrheitsgehalt der Erklärungen des

contributo, mentre l'inosservanza degli obblighi di cui alla lettera e) comporta la revoca della parte del contributo che corrisponde alle spese del bene ammesse ad agevolazione. Eventuali inosservanze delle restanti lettere del comma 1 sono passibili di revoca totale o parziale del contributo e verranno tenute in considerazione in sede di assegnazione di futuri vantaggi economici.

3. Eventuali variazioni al cronoprogramma devono essere comunicate, con adeguata motivazione, all'Ufficio entro e non oltre il 15 novembre di ogni anno. In caso contrario l'importo non speso nell'anno sarà accertato in economia e non sarà più disponibile, ai sensi di quanto disposto dalla legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche.

4. Se al termine della realizzazione dell'iniziativa la spesa effettivamente sostenuta non raggiunge almeno il 50% di quella ammessa, il contributo viene revocato.

5. Se il beneficiario omette di presentare i documenti di rendicontazione di cui all'articolo 13, il contributo può essere revocato in toto o parzialmente. Tali omissioni vengono tenute in considerazione in sede di assegnazione di futuri vantaggi economici.

6. In caso di revoca totale o parziale del contributo, l'importo revocato già erogato deve essere restituito, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

### **Articolo 15**

#### **Divieto di cumulo**

1. I vantaggi economici di cui al presente bando non sono cumulabili con altre agevolazioni disposte da normative statali, regionali, provinciali o europee o comunque concesse da enti pubblici o istituzioni pubbliche a valere sugli stessi costi.

### **Articolo 16**

#### **Controlli e valutazione**

1. Al fine di verificare la regolare effettuazione delle iniziative ammesse a contributo e la veridicità delle dichiarazioni del beneficiario,

Begünstigten zu überprüfen, kann das Amt gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, jederzeit Inspektionen und Kontrollen, auch Stichprobenkontrollen, an mindestens 6 Prozent der genehmigten Anträge durchführen. Die zu kontrollierenden Anträge werden nach dem Zufallsprinzip durch das Los von einer Kommission ermittelt, die aus dem zuständigen Amtsdirektor/der zuständigen Amtsdirektorin und zwei Beamten/Beamtinnen besteht.

2. Im Zuge der Kontrollen überprüft das Amt die effektive Umsetzung des zum Beitrag zugelassenen Vorhabens, die korrekte Mitteilung der erhaltenen Landesförderung, die Realisierung von Publikationen, Prototypen, Modellen, wissenschaftlicher oder technischer Dokumentation sowie die ordnungsgemäße buchhalterische Erfassung der entsprechenden Güter und Dienstleistungen.

3. Die Begünstigten verpflichten sich, dem Amt alle Unterlagen bereitzustellen, die zur Prüfung der Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrags notwendig sind. Wurde die Bereitstellung der Unterlagen verweigert oder unterlassen, so kann der Beitrag widerrufen werden. Der widerrufene und bereits ausgezahlte Betrag muss zuzüglich der ab dem Auszahlungsdatum anfallenden gesetzlichen Zinsen rückerstattet werden.

4. Das Projekt kann nach Abschluss einer Ex-post-Evaluierung unterzogen werden. Die Berichte, Ergebnisse, Publikationen und Produkte stellen hierfür die Grundlage dar. Die Ex-post-Evaluierung kann als Faktor zur Begutachtung von zukünftigen Vorhaben desselben Begünstigten oder desselben wissenschaftlichen Leiters/derselben wissenschaftlichen Leiterin berücksichtigt werden.

### **Artikel 17**

#### **Unrechtmäßige Inanspruchnahme von wirtschaftlichen Vergünstigungen**

1. Im Falle unrechtmäßiger Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen werden die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, angewandt.

l'Ufficio può effettuare in qualsiasi momento ispezioni e controlli, anche a campione, su almeno il 6 per cento delle domande ammesse, ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche. Le domande da sottoporre a controllo sono sorteggiate secondo il principio di casualità da una commissione composta dal direttore/dalla direttrice dell'Ufficio e da due funzionari/funzionarie.

2. Nell'ambito dei controlli l'Ufficio verifica l'effettiva realizzazione delle iniziative ammesse a contributo, la corretta comunicazione del sostegno provinciale ricevuto, la realizzazione di pubblicazioni, prototipi, modelli e documentazione scientifica o tecnica, nonché la regolare contabilizzazione dei beni e delle prestazioni agevolati.

3. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Ufficio tutta la documentazione necessaria per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione del contributo. In caso di omissioni o rifiuti, il contributo può essere revocato. L'importo revocato già erogato deve essere restituito, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

4. A progetto concluso, lo stesso può essere sottoposto a una valutazione ex-post. La valutazione si baserà sulle relazioni, sui risultati, sulle pubblicazioni e sui prodotti. La valutazione ex post potrà essere presa in considerazione come fattore di valutazione di future proposte di progetto presentate dal medesimo beneficiario o dallo stesso responsabile scientifico/dalla stessa responsabile scientifica.

### **Articolo 17**

#### **Indebita percezione di vantaggi economici**

1. In caso di indebita percezione di vantaggi economici si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	GATTO MANUEL	22/08/2024
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	SCHOEPF FRANZ	23/08/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 19 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Manuel Gatto*  
*codice fiscale: TINIT-GTTMNL75T29A952Z*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 23663262*  
*data scadenza certificato: 13/01/2025 00.00.00*

Am 23/08/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 19 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Franz Schoepf*  
*codice fiscale: TINIT-SCHFENZ62D22I729E*  
*certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3*  
*numeri di serie: 16466861*  
*data scadenza certificato: 26/03/2026 00.00.00*

Copia prodotta in data 23/08/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/08/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma